



## SPOŠTOVANI TEKAČI IN LJUBITELJI LEPE NARAVE

Športno društvo Marmor Hotavljje vas vabi, da se udeležite tekaške preizkušnje in obenem spoznate tudi lepote Poljanske doline in Slovenije.

V ta namen smo za vas pripravili **ŠPORTNO-TURISTIČNI paket**, ki vsebuje namestitev, ogled sirmice Pustotnik z degustacijo in udeležbo na gorskem teku KBK.

### Program:

*Petek 16.05.2014*

Prihod na Hotavljje in namestitev v turističnih kapacitetah. Po namestitvi se boste lahko okrepčali v gostilni Lipan, kjer bodo z veseljem poskrbeli za vaše brbončice.

*Sobota 17.05.2014*

Zjutraj športni zajtrk v gostilni Lipan na Hotavljah.

Po zajtrku sledi udeležba na prireditvi KBK. Iz vasi Kopačnica se boste povzpeli na Blegoš in spustili nazaj v dolino. Več o KBK-ju si lahko preberete v priloženem razpisu ter na [www.sdmh.si](http://www.sdmh.si).

V popoldanskih urah si boste ogledali sirmico Pustotnik, kjer poteka proizvodnja sirov in mlečnih izdelkov. Po ogledu se boste ustavili še v degustacijskem prostoru, kjer boste lahko poskusili njihove odlične izdelke.

*Nedelja, 18.05.2014*

Zajtrk v gostilni Lipan. Po zajtrku vam priporočamo sprehod po Hotavljah (ogled vaške štime...), ali pa obisk katere od turističnih znamenitosti Poljanske doline (dvorec Visoko, Rupnikovo linijo, ...).

**Cena: 90,00€ / osebo**

### Cena vsebuje:

- 2 x nočitev v turističnih kapacitetah na Hotavljah in v okolici
- 2 x športni zajtrk v gostilni Lipan na Hotavljah
- Ogled sirmice Pustotnik z degustacijo
- udeležba na 5. KBK – gorsko-tekaški preizkušnji Kopačnica-Blegoš-Kopačnica

### Doplačilo:

- enoposteljna soba: 15,00€ po osebi na dan

Število prostih mest je omejeno. Prijave zbiramo do ponedeljka 12.05.2014.

Prijave in informacije na:

[tek@sdmh.si](mailto:tek@sdmh.si) ali 00386 (0)31 566 268 - Klavdija Filipič



## 5. KBK Kopačnica - Blegoš - Kopačnica gorski tek gor/dol

### Organizator

Športno društvo Marmor Hotavljje, Hotavljje 94, 4224 Gorenja vas

### Datum in kraj tekmovanja

sobota 17.5.2014 s štartom ob 9. uri v Kopačnici (cca 5 km iz Hotavlj v Poljanski dolini, v smeri Leskovice proti smučišču Cerčno)

### KATEGORIJE:

#### Moški:

Mlajši člani (1989 in mlajši)  
Člani (1988 - 1979)  
Starejši člani (1978 - 1971)  
Mlajši veterani (1970 - 1963)  
Veterani (1962 - 1955)  
Starejši veterani (1954 in starejši)  
\*K100+ (100 kg ali več)

#### Ženske:

Mlajše članice (1989 in mlajše)  
Članice (1988 - 1979)  
Starejše članice (1978 - 1969)  
Veteranke (1968 - 1959)  
Starejše veteranke (1958 in starejše)

\*Kategorija K100+ je dodatna kategorija v katero se lahko prijavijo tekmovalci, ki tehtajo 100 kg ali več (preverjamo na štartu).

### Karakteristike proge (proga, profil)

Kopačnica-Leskovica-Ogradi-mali Blegoš-vrh Blegoš-koča-Jelenci-Ogradi-Leskovica  
Predstavitev proge na [www.sdmh.si](http://www.sdmh.si)

### Splošna določila

Za prihod v cilj je postavljen časovni limit 4-h ur, torej do 13.00. Po izteku časa limita tekmovalci postanejo pohodniki/tekači in morajo upoštevati vse cestno prometne predpise ter jih organizator ni dolžan čakati v cilju. Dovoljena uporaba pohodnih palic. Na vmesnih točkah tekmovalne proge bo kontrola števil in možnost osvežitve tekmovalcev. Tekmovalci-ke sodelujejo na lastno odgovornost. Organizator ne odgovarja za škodo, ki bi jo tekmovalce-ka povzročil-a sebi, sotekmovalcu ali tretji osebi. V času prireditve bo proga zavarovana z redarji, zdravstvena služba bo zagotovljena. Tekma bo v vsakem vremenu. Organizator si pridržuje pravico do sprememb razpisa.

Tekma se točuje tudi za "Pušeljc gorskih tekov" in "Pokal primorskih gorskih tekov".

### Nagrade

Podelitev nagrad bo ob 13.00 na štartno-ciljnem prostoru.

Prvi trije tekmovalci-ke v vsaki kategoriji prejmejo nagrade organizatorja.

Nagrada za moški in ženski rekord proge.

Vsi udeleženci prejmejo praktično nagrado organizatorja, osvežilni napitek in malico.



## DEAR RUNNERS AND LOVERS OF BEAUTIFUL NATURE!

The Marmor Hotavljje Sports Club invites you to participate in its annual running competition, where you can enjoy the beauty of Slovenia and the Poljanska Valley.

We have prepared a special **SPORTS TOURISM offer** which includes participation in the mountain running competition KBK.

### Programme:

*Friday, 16th May 2014*

Arrival in Hotavljje and accommodation in one of our tourist facilities. After accommodation you can enjoy a refreshing meal at the restaurant Lipan, where they will welcome you in a friendly atmosphere.

*Saturday, 17th May 2014*

Sport breakfast at the restaurant Lipan in Hotavljje.

After breakfast, start of the KBK competition. From the village of Kopačnica you will run/walk to Blegoš and back to Kopačnica. For more information please visit our website at [www.sdmh.si](http://www.sdmh.si).

In the afternoon, we will visit the cheese dairy Pustotnik, where they produce cheese and other milk products. You will have the possibility to taste their delicious products.

*Sunday, 18th May 2014*

Breakfast at the restaurant Lipan. After breakfast, we recommend you take a relaxing walk around the village of Hotavljje or visit some other tourist spots in the Poljanska Valley (Ivan Tavčar Country Manor in Visoko, the Rupnik Line, ...)

**Price: 90,00€ / person**

### Price includes:

- 2x bed and sport breakfast in the tourist facilities in Hotavljje
- A visit to the cheese dairy Pustotnik
- Participation at the 5th KBK mountain running competition Kopačnica-Blegoš-Kopačnica

### Additional payment:

- Single room: 15,00 EUR / person per day

The number of participants is limited. The deadline for the registration is Monday, 12th May 2014.

### Information:

[tek@sdmh.si](mailto:tek@sdmh.si) or +386 31 566 268, Klavdija Filipič



## 5th ANNUAL KBK RUN (Kopačnica-Blegoš-Kopačnica) Mountain Run (up/down)

### Organizer:

MARMOR HOTAVLJE Sports Club, HOTAVLJE 94, 4224 GORENJA VAS, SLOVENIA

### Date and place of the competition:

Saturday, 17th May 2014, with the start at 9:00 a.m. in Kopačnica (about 5 km from Hotavljje in the Poljanska Valley, in the direction of Leskovica towards the Cerčno ski center)

### Categories:

#### MEN:

younger members (born in 1989 or younger) members (born in 1988 - 1979)  
older members (born in 1978 - 1971)  
younger veterans (born in 1970 - 1963)  
veterans (born in 1962 - 1955)  
older veterans (born in 1954 and older)  
\*K100+

#### WOMEN:

younger members (born in 1989 or younger) members (born in 1988 - 1979)  
older members (born in 1978 - 1969)  
veterans (born in 1968 - 1959)  
older veterans (born in 1958 and older)

\*Category K100+ is an additional category for competitors who weigh 100 kg or more (will be checked at the start).

### Characteristics track (route profile)

Kopačnica-Leskovica-Ogradi-small Blegoš-top Blegoš-cottage-Jelenci-Ogradi-Leskovica  
Presentation of the lines in [www.sdmh.si](http://www.sdmh.si)

### General provisions:

Time limit: 4 hours – finish line closes at 1:00 p.m.

After the lapse of the specified time limit the competitors become hikers/runners and must obey all traffic and other regulations. The organizer is not obliged to wait for them at the finish line. Use of trekking poles is permitted. There will be a number control at the checkpoints where competitors will be served refreshments. All competitors compete at their own risk.

The organizer is not liable for any damages of competitors or third parties.

The event will be secured by the security officers. The medical service will also be provided.

The event will be held in all weather conditions.

The organizer reserves the right to change the provisions of this notice.

### Prizes:

The award ceremony will be held at 1:00 p.m. at the start-finish line.

The first three competitors from each category will be awarded prizes by the organizer.

A prize for a male and female course record.

All participants will receive a participation prize by the organizer, a refreshing drink and a snack.



## DISTINTI CORRIDORI E APPAS-SIONATI DELLA BELLA NATURA

La società sportiva Marmor Hotavljje vi invita a partecipare ad una esperienza cross-country, e allo stesso tempo conoscete le bellezze della natura nella valle di Poljane in Slovenia.

In questa occasione abbiamo preparato per voi il **PACCHETTO SPORTIVO-TURISTICO**, nel quale è incluso sistemazione per dormire, visita della produzione locale di formaggi Pustotnik, con la degustazione inclusa e la partecipazione al mountain cross-country KBK.

### PROGRAMMA:

*Venerdì 16/5/2014*

Arrivo nel paese di Hotavljje e la sistemazione nei alloggi per dormire. Dopo la sistemazione sarà servita la cena, nel ristorante Lipan a Hotavljje, che è a pagamento. Dove saranno felici di prendersi cura delle vostre papille gustative.

*Sabato 17/5/2014*

La colazione sportiva sarà servita nel ristorante Lipan di Hotavljje. Dopo la colazione segue la partecipazione all'evento di cross country KBK; dal paese Kopačnica si sale sul monte di Blegoš e dopo segue la discesa nella valle. Di più su KBK potete leggere sul libretto che è allegato e anche sul sito [www.sdmh.si](http://www.sdmh.si).

Nel pomeriggio visiterete la produzione dei formaggi locali Pustotnik. Dopo la visita vi fermerete nella sala per la degustazione, dove potrete provare tutti gli loro ottimi prodotti.

*Domenica 18/5/2014*

La colazione sarà servita nel ristorante Lipan di Hotavljje. Vi consigliamo di fare una bella passeggiata nel paese di Hotavljje (vedere il vecchio pozzo del paese,...). Potete anche a visitare una delle attrazioni turistica della valle di Poljane (il palazzo Visoko o la linea di Rupnik,...)

**Prezzo: 90,00eur**

### Nel prezzo e' incluso:

- 2 x notte nelle strutture turistiche a Hotavljje e dintorni
- 2 x colazione sportiva nel ristorante Lipan di Hotavljje
- Visita della produzione locale dei formaggi Pustotnik
- Partecipazione al 5. KBK – cross country/mountain run Kopačnica-Blegoš-Kopačnica

### Supplemento:

- camera singola: 15,00eur a persona-per giorno

Il numero dei posti e' limitato.

L'iscrizione e' valida fino a lunedì 12/5/2014.

Iscrizione e info:

[tek@sdmh.si](mailto:tek@sdmh.si) o al telefono 00386/31566-268



## 5. KBK Kopačnica - Blegoš - Kopačnica Croos country (salita/discesa)

### Organizzatore

Club sportivo MARMOR HOTAVLJE, HOTAVLJE 94, 4224 GORENJA VAS, SLOVENIA

### Data e luogo della competizione

Sabato 17 5 2014, con la partenza alle 9 ore Kopačnica (circa 5 km da Hotavljje in valle di Poljane, in direzione di Leskovica contro la stazione sciistica Cerčno)

### CATEGORIE:

#### Uomini:

Membri giovani (1989 e piu' giovani)  
Membri (1988 - 1979)  
Membri anziani (1978 - 1971)  
Veterani giovani (1970 - 1963)  
Veterani (1962 - 1955)  
Veterani anziani (1954 e piu' anziani)  
\*K100+ (100 kg o piu')

#### Donne:

Membri giovani (1989 e piu' giovani)  
Membri (1988 - 1979)  
Membri anziani (1978 - 1969)  
Veterane (1968 - 1959)  
Veterane anziane (1958 e piu' anziane)

\* Categoria K100 + è un'ulteriore categoria in cui si possono iscrivere i concorrenti, di peso 100kg o più (controllo alla partenza).

### Caratteristiche traccia (profilo di tragitto)

Kopačnica-Leskovica-Ogradi-piccole Blegoš-top Blegoš-casale-Jelenci-Ogradi-Leskovica-Kopačnica  
Presentazione del tragitto su in [www.sdmh.si](http://www.sdmh.si)

### Disposizioni generali

Per arrivare al traguardo ce un limite di tempo, di 4h, quindi fino alle 13h!

Dopo la scadenza del tempo massimo i concorrenti diventano camminatori / corridori e tengono conto di tutte le disposizioni delle normative e regolamento di circolazione stradale e l'organizzatore non è tenuto ad aspettarli fino alla fine. Utilizzo consentito di bastoni da escursionismo. Nei punti intermedi della pista, si controlleranno i numeri dei concorrenti e la possibilità di rifornirsi. La partecipazione è a rischio proprio dei concorrenti. L'organizzatore non è responsabile per i danni causati al concorrente, a un altro concorrente o a terzi. Durante il corso della manifestazione su tutto il tragitto ci sarà la vigilanza, il servizio medico sarà presente. La manifestazione sarà in ogni condizione climatica. L'organizzatore si riserva il diritto di modificare questo regolamento. La gara va in punteggio anche per il Pušeljc cross country e Coppa corse litorali in montagna in Slovenia.

### Premi

La cerimonia di premiazione sarà alle 13:00 presso la zona di partenza-arrivo.

I primi tre atleti di ogni categoria saranno premiati dall'organizzatore.

Il premio per il record del campo maschile e femminile.

Tutti i partecipanti riceveranno dall'organizzatore un regalo pratico, soft drink e uno spuntino.

